

E DIN EN ISO 17491-4:2023-07 (D/E)

Erscheinungsdatum: 2023-05-26

Schutzkleidung - Prüfverfahren für Chemikalienschutzkleidung - Teil 4: Bestimmung der Beständigkeit gegen das Durchdringen von Flüssigkeitsspray (Spray-Test) (ISO/DIS 17491-4:2023); Deutsche und Englische Fassung prEN ISO 17491-4:2023

Protective clothing - Test methods for clothing providing protection against chemicals - Part 4: Determination of resistance to penetration by a spray of liquid (spray test) (ISO/DIS 17491-4:2023); German and English version prEN ISO 17491-4:2023

Inhalt	Seite
Europäisches Vorwort.....	8
Vorwort.....	9
Einleitung.....	11
1 Anwendungsbereich.....	12
2 Normative Verweisungen.....	12
3 Begriffe.....	12
4 Kurzbeschreibung des Prüfverfahrens.....	13
5 Prüfflüssigkeit.....	13
6 Prüfgerät und Prüfpersonen.....	14
6.1 Saugfähiger Overall.....	14
6.2 Kalibrier-Fleck.....	14
6.3 Drehtisch.....	14
6.4 Behälter für die Prüfflüssigkeit.....	14
6.5 Hydraulikpumpe.....	14
6.6 Stoppuhr.....	15
6.7 Sprühkabine.....	15
6.8 Sprühausleger.....	15
6.9 Flüssigkeitsdüsen.....	16
6.10 Prüfpersonen und Maße der Prüfperson.....	16
7 Vorbereitung der Prüfpersonen für den Spray-Test.....	17
8 Vorbereitung des Sprayauftragsystems.....	17
8.1 Prüfflüssigkeit.....	17
8.2 Durchsatz der Düsen.....	17
8.3 Verteilung der Sprühflüssigkeit und Ausrichten der Sprühdüsen.....	17
9 Durchführung.....	18
9.1 Sprühverfahren.....	18
9.2 Verfahren für Durchdringung und Flecken.....	19
10 Prüfbericht.....	20
Anhang A (informativ) Saugfähiges Gewebe und saugfähiger Overall.....	21
A.1 Nicht saugfähiges Gewebe.....	21
A.2 Saugfähiger Overall.....	21
Anhang B (informativ) Körpermaße und Auswahl der Größe der Prüfkleidung.....	22
B.1 Allgemeines.....	22
B.2 Körpermaße.....	22

B.3	Auswahl der Prüfkleidung.....	22
Anhang C (normativ) An- und Ablegen von Prüfkleidungsstücken und Markieren des Flecks		24
C.1	Anlegen vor dem Sprühen	24
C.2	Ablauf zwischen Beendigung des Sprühvorgangs und dem Ablegen (2 min).....	24
C.3	Ablegen nach Beendigung der Prüfung (höchstens 3 min bis zum Abschluss).....	24
C.4	Markierung und Messung des Flecks.....	25
C.5	Kalibrier-Fleck (siehe 6.2)	25
Anhang D (informativ) Beobachtungen der Ringversuche (ILS, en: interlaboratory study) für ISO 17491-4, Verfahren A und B.....		26
D.1	Prüfergebnisse von Verfahren A (Typ 6/Spray-Test mit geringer Intensität).....	26
D.1.1	Allgemeines.....	26
D.1.2	Durchführung.....	26
D.1.3	Beobachtungen zum Ringversuch.....	26
D.1.4	Ergebnisse des Ringversuchs	27
D.1.5	Vergleichpräzision und Zuverlässigkeit.....	28
D.2	Verfahren B (Typ 4/Spray-Test mit hoher Intensität), Ergebnisse	28
D.2.1	Allgemeines.....	28
D.2.2	Allgemeine Prüfung.....	28
Literaturhinweise		30

Bilder

Bild 1	— Prüfgerät für die Bestimmung der Beständigkeit gegen Spray.....	15
Bild 2	— Überprüfung der Ausrichtung der Düsen (schematische Darstellung).....	18
Bild 3	— Bewegung der Prüfperson auf dem Drehtisch.....	19
Bild B.1	— Beispiele für Passformprobleme, die möglicherweise die Prüfergebnisse beeinträchtigen.....	23
Bild B.2	— Richtige Passform.....	23

Tabellen

Tabelle D.1	— Ergebnisse des Spray-Tests nach Verfahren A für Kleidungsstücke des Typs 6.....	27
Tabelle D.2	— Verfahren B, Ergebnisse des Spray-Tests	29